70me ANNEE — N° 1264. Paraît le Samedi SAMEDI 16 MAI 1970.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, rue Droite — SISTERON - 04
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces légales : 1 F. 60 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale :
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le Numéro : 0 fr. 20
Abonnement : 1 an : 10 fr.
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Petits et grands enfants, pensez à vos Mamans...
D'ores et déjà
La Maison du Cadeau
13, rue de Provence — SISTERON — Tél. 95
attend votre visite pour guider votre choix :
Cadeaux originaux - Cadeaux de bon goût à tous les prix.
Grand choix de bijoux fantaisies.

Ouverture
PHOTO-LABO - 04
Jean-Yves BINARD
56, rue Droite
04 - SISTERON
Tél. 241
Tous Travaux Photo
Reportage
Mariage
Industrie
Portrait
Identité
etc...
Appareils photo et films

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH
— En couleur : Le Cambodge en proie à la fureur de la guerre.
— 8 Mai 1945 : Ce qui s'est passé dans le monde ce jour-là.

CROIX-ROUGE FRANÇAISE

Le Comité local informe que la distribution mensuelle sera exceptionnellement faite le mardi 19 courant, de 16 à 17 heures.

Commandes et livraisons
fuel domestique TOTAL
Ets GABERT
Cours Melchior Donnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
H. FRANÇON
57, rue Droite, 57
Avant réorganisation nous liquidons
à des prix très avantageux meubles et articles divers, fauteuils, chaises, parasols, etc...

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée, dimanche et lundi en matinée et en soirée, un grand Western en scope et en couleurs :
« JE VAIS, JE TIRE, JE REVIENS »
avec George Hilton, Edd Byrnès, Gilbert Roland, Kareen O'Hara.

—o—

Mercredi et jeudi en soirée :
« HERCULE, SAMSON, ULYSSE »
film en couleurs

INSTITUT DE BEAUTE
Mme Maryse CASTEL
Esthéticienne Cosméticienne
Diplômée
☆☆☆
Soins du Visage et du Corps par Galvanothérapie - Epilations Manucure - Beauté des Pieds - Maquillage jour et soir - Teinture des cils - Brunissage artificiel.
Ouvert tous les jours
sauf le Vendredi
☆☆☆
Sur rendez-vous
Rue des Combes
Tél. 118

AGENCE
FIAT-FRANCE
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

emprunt PTT
8,50%
pour ceux qui ne font rien à la légère
70/1

O Bon Karafon
Ets BLANC Frères
2, rue Saunerie — SISTERON Tél. 1.68
●
Tout un choix de Vins Fins et Apéritifs

FUEL « ANTAR »
Louis BRÉMOND
TRANSPORTS
Place du Tivoli
04 - SISTERON — Tél. 54
Distributeur pour la région de Sisteron

La GARANTIE d'une MARQUE
100 idées loisirs
100 idées confort
Ancienne Maison MAUREL
G. FLARY
Distributeur Officiel
PHILIPS
33, rue Saunerie, 33
SISTERON - Tél. 252
Service Après-Vente
Dépannages toutes marques
Remises Fonctionnaires
Crédit A.G.F.

AMBULANCE SISTERONNAISE
A. N. S. A. — S. R. F.
SERVICES TOUTES URGENCES
Tél. 1.50
Jour et Nuit
OXYGENOTHERAPIE
Couveuse pour Prématurés
Radio-Téléphone
18, Rue de Provence - SISTERON
FRANCE ET ETRANGER
Tarif remboursé par la Sécurité Sociale

Depuis plus de Cent ans
COMPETENCE - PROBITE
Maison De Marta
53, rue Droite - Tél. 42 — Rue A. Badin, ST-AUBAN - Tél. 1.92
Choix de Brillants de 1re qualité - Solitaires - Alliances
Grand assortiment de Colliers - Perles de Culture
Concessionnaire exclusif des Montres OMEGA, TISSOT, ZENITH, JAEGER - Montres LIP - Importation directe de Montres Suisses
Médailles d'Amour - Orfèvrerie Christofle - Ravinet d'Enfert
DE MARTA
Expert agréé par SELECTION des Bijoutiers de France

S. A. BOUISSON et Cie Spécialiste du Meuble
vous offre dans leur "SUPER-MAGASIN" 10, Rue Saunerie, à SISTERON
depuis février : 6 Etages d'Exposition-Vente
Chambres à Coucher « LUXES » 990 F. 1.200 F. 1.490 F. les 4 Pièces
Salles à Manger « LUXES » 1.150 F. 1.270 F. 1.490 F. les 9 Pièces
MEUBLES en "BOIS DE ROSE"
Lits Louis XV « Corbeilles » satin, yorgall, dralon **1.530 frs**
Mobiliers Complets : PROVENÇAL - RUSTIQUE - REGENCE - BASQUE - LOUIS XIII - HAUTE EPOQUE - LOUIS XV et LOUIS XVI - REGENCY - RENAISSANCE ESPAGNOLE - RENAISSANCE ANGLAISE - MEUBLES ANCIENS
Salons Modernes et tous Styles avec CANAPE-LIT TRANSFORMABLE - Literie et Sièges tous Styles et Décoration
Cuisines (Versions : bois - lamifié) avec APPAREILS MENAGERS INCORPORES. Tous Modèles sur mesures et suivant plans
Maison de Confiance ★ Garantie ★ Sécurité sur tous vos Achats ★ Crédits 18 Mois.

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE
Petite maison et terrain - environ 3 hectares arrosables — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE
Employé de bureau intéressé par branche assurance — S'adresser au bureau du journal.

LA PHARMACIE GASTINEL
sera fermée pour Congé Annuel
du 26 Mai au 23 Juin

A LOUER
Garage Immeuble « Romarins », quartier des Plantiers — S'adresser : Mme Giacone - Tél. 3.81 - Plan de la Baume.

A LOUER
A l'année, maison de campagne, 5 km. de Sisteron : salle à manger - cuisine - 3 chambres - salle d'eau — S'adresser au bureau du journal.

U. N. A.
Alimentation BOURREL
rue de Provence
informe son aimable clientèle que le magasin **sera fermé à partir du 17 Mai** pour modernisation.

A LOUER
F4 grand confort — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Appartement 2 pièces, situé a Saint-Dominique - état neuf - libre de suite — S'adresser à Mme André, la Baume - Sisteron.

A VENDRE
Appartement 4 pièces, dans maison ancienne, Sisteron - Prix intéressant — S'adresser au bureau du journal.

ETAT-CIVIL

du 7 au 14 mai 1970.

Naissances — Dominique René Gérard, fils de Gérard Latil, serrurier à Sisteron — Stéphane Paul René, fils de Charles Mégy, chimiste à Sisteron — Sylvie Michèle Yvette, fille de Louis Benoist, serrurier à Sisteron.

Décès — Raymond Dury, 58 ans, avenue de la Libération — Joséphine Victorine Désirée Silves, 74 ans, avenue de la Libération — Félicité Maria Eugénie Michel, épouse Laugier, 73 ans, avenue de la Libération.

AVIS DE DECES

Le Docteur DURY-SAVARIAUD, Médecin Scolaire à Sisteron et ses enfants Jean-Luc et Marie-Aline et leur famille,

ont la douleur de vous faire part du décès de leur mari et père

Monsieur Raymond DURY
Capitaine en retraite
Officier de la Légion d'Honneur
Médaille de la Résistance avec Rosette

décédé pieusement le 8 mai 1970 à Sisteron, à l'âge de 58 ans.

Et vous informent qu'une messe sera dite à son intention en la Cathédrale de Sisteron, le mardi 19 mai 1970, à 18 h. 15.

CARBURANT DETAXE

Les bénéficiaires de bons de carburant détaxé pour machines automotrices et tractées à moteur auxiliaire peuvent retirer leur attribution au secrétariat de la mairie.

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

Lotissement **SUPER-SISTERON**
VENTE A PRIX EXCEPTIONNEL
de Quatre Lots de Terrain à Bâtir - Eau - Electricité - Egout sur place - Accès par route goudronnée.
S'adresser chez nos représentants locaux :
MM. JAME et SIARD, Agence de Provence, 15, rue de Provence
SISTERON Tél. 443

PENTECOTE 1970

Ce soir samedi 16 mai, débutent les manifestations qu'organise le Comité des fêtes de la ville, avec la participation de diverses sociétés locales. Ces quelques jours — si le temps veut bien le permettre — vont donner un peu le renouveau d'une activité agréable. La musique « Les Touristes des Alpes », sous l'habile direction de M. Verplancken, a donc l'honneur d'ouvrir ces festivités par le traditionnel concert musical, et le bal public de la rue Saunerie mettra en jambes jeunes et solides, toute une jeunesse aimant la danse.

Les Majorettes de Six-Fours, la musique de Sainte-Tulle, le Ball-Trap-Club Sisteronnais, le Sisteron-Vélo, la Grosse Boule, la Boule Sisteronnaise, la Société Automobile locale, vont apporter à cette fête de Pentecôte, nombreuses réjouissances et manifestations, que nous souhaitons qu'elles seront suivies par un nombreux public local et de la région.

Voici le programme :

— Samedi 16 mai : 21 h., retraite aux flambeaux, avec la participation de la Fanfare de Sainte-Tulle et Les Touristes des Alpes — 21 h. 30, rue de Provence, concert par Les Touristes des Alpes — Rue Saunerie, grand bal.

— Dimanche 17 mai : 8 h., au jeu national, grand prix bouliste — 8 h., au Plan des Tines, Ball-trap — 11 h., réception des Majorettes du Réveil Six-Fournais — 15 h., Défilé et évolution avec les Majorettes du Réveil Six-Fournais et les Majorettes Internationales de l'Amamod — 15 h. 30, place de la gare, slalom automobile et motocycliste, organisation A.C.A. — 18 h., rue de Provence, apéritif-concert et bal — 21 h., grand bal.

Attractions foraines.

— Lundi 18 mai : 8 h., au Plan des Tines, ball-trap — 10 heures, place de la gare, jeux d'enfants — 13 h. 30, stade de Beaulieu, tournoi de sixte — 21 h., place de l'Horloge, grand bal.

— Mardi 19 mai, place de la gare, concours de pétanque et consolante.

— Dimanche 24 mai, concours de boules jeu provençal.

***

La société du Ball-Trap, comme chaque année à Pentecôte, organise le grand concours, doté de prix importants, dont voici le détail :

— Dimanche 17 mai, fosse 50 plateaux - Concours toutes catégories.

1er - Un jambon cru + une coupe.
2me - Un service de chasse.
3me - Une table de camping.
4me - Un service à café.
5me - Un fauteuil.
6me - Une veste de chasse.
7me - Une hachette de chasse.
8me - Un coffret de shopes décorés.
9me - Une chaise.
10me - Un pliant.
11me - Un pliant.
12me - Une nasse.
13me - Un nécessaire de nettoyage.
14me - Un coffret de 6 verres.
15me - Un coffret de 6 verres.
16me - Un coffret de 6 verres.
17me - Un coffret de 6 verres.
18me - Un coffret de 6 verres.
19me - Un coffret de 6 verres.
20me - Un coffret de 6 verres.

— Concours chasseur, 15 plateaux.

1er - Un service à sirop + coupe Ranc.
2me - Un service à thé.
3me - Un service à café.
4me - Une canne à pêche.
5me - Une veste de chasse.
6me - Un coffret de 6 verres.
7me - Un coffret de 6 verres.
8me - Un coffret de 6 verres.
9me - Un coffret de 6 verres.
10me - Un coffret de 6 verres.

— Lundi 18 mai, skeet, 25 plateaux, concours toutes catégories.

1er - Un jambon cru + une coupe.
2me - Un service à sirop.
3me - Un ensemble lancer (pêche).
4me - Un service à Vhisky.
5me - Un coffret pâté de grives.
6me - Un coffret pâté de grives.
7me - Un matelas pneumatique.
8me - Une veste de chasse.
9me - Un jeu de boules (trois).
10me - Un coffret de shopes décorés.
11me - Un pliant.
12me - Un pliant.
13me - Une nasse.
14me - Un coffret de 6 verres.
15me - Un coffret de 6 verres.
16me - Un coffret de 6 verres.
17me - Un coffret de 6 verres.
18me - Un coffret de 6 verres.
19me - Un coffret de 6 verres.
20me - Un coffret de 6 verres.

Au vainqueur du combiné : un service de chasse + une coupe.

Au deuxième : un gigot.

Au premier Haut-Alpin ou Bas-Alpin : un gigot.

Pendant les deux jours : un sanglier vivant — 15 plateaux, inscriptions 15 F., rachat 10 F.

Le dimanche, sous le patronage de l'Anis Janot, au Bar Henri, remise des prix vers 19 heures.

Le lundi, vers 19 heures, sous le patronage de l'Anis Ricard, au Café-Restaurant Giraud, remise des prix.

Dans ce concours de ball-trap de deux journées, plusieurs challenges et coupes seront disputés, à savoir :

Challenge Paulette Giraud - challenge de l'Agence de Haute-Provence - challenge Boulangerie Martini - coupe Bar Henri - coupe Yvan Decaroli - coupe Garage Fiat, Digne - et les dons des généreux commerçants : Suzan, pêche et chasse - Latil, faïences - La Société E. et M. Richaud - Claude Jouve, Restaurant du Cours et Boucherie Cimamonti.

***

Le samedi, après la retraite aux flambeaux qui sera assurée par l'Harmonie municipale de Sainte-Tulle et sa fanfare, le concert des Touristes des Alpes aura lieu vers 21 h. 30, à la rue de Provence. Le programme de ce concert est composé comme suit :

— Beaugency, pas redoublé de V. Minier.

— Gillette de Narbonne, ouverture d'Audran.

— Cavatine du Barbier de Séville, de Rossini - Soliste Serge Ailhaud.

— Marche du 159me, marche de Baudry.

— Suite de Ballets, de Popy.

— Valse de l'Empereur, de Johan Strauss.

— Cherbourg, défilé de P. André.

Il est demandé aux automobilistes riverains de vouloir bien dégager l'emplacement du concert avant l'arrivée de la retraite aux flambeaux, et au public d'observer une attitude correcte pendant l'exécution du concert.

Les Touristes des Alpes les en remercient d'avance.

DE GARDE

Dimanche 17 mai 1970.

— Docteur AMERICI-LABUSSIERE, rue Droite — Tél. 3.80.
— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 0.12.
— AMBULANCES SISTERONNAISES (Bar Léon) — Tél. 1.50.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — Tél. 0.26.

Lundi 18 mai 1970.

— Docteur AMERICI-LABUSSIERE, rue Droite — Tél. 3.80.
— Pharmacie COMBAS, place de la République — Tél. 0.12.
— **Boulangeries :** toutes ouvertes.

Mardi 19 mai 1970

Boulangeries :

— MARTINI, rue de Provence.
— SINARD, les Plantiers.

GARAGE DES ALPES
S. BONETTO
05 - RIBIERS — Tél. 43
MECANIQUE GENERALE
CARROSSERIE - REPARATIONS
VEHICULES DIESEL

A l'occasion de...

ALPES DE HAUTE-PROVENCE

C'est fait. Voici que depuis quelques jours, le département des Basses-Alpes a disparu, pour devenir le département des Alpes de Haute-Provence. Cette nouvelle a été accueillie par certains pour une bonne affaire et par les autres, pour une mauvaise solution.

Les autorités départementales, disons simplement ceux qui nous dirigent, les élus, depuis plusieurs années, se sont employés à faire changer de nom ce département bien modeste, tant en population qu'en industrialisation. Le mot « Basses » ne plaisait plus, surtout en cette période contestataire, et aussi parce qu'il marquait trop un sens péjoratif, et peut-être mieux, qu'il prêtait aux « Autorités » et aux habitants, vis-à-vis des autres départements, une « basse » intelligence. Bien sûr, il n'en est rien, car ce département possède, comme les autres, des intelligences brillantes et aussi des esprits voilés et paralysés.

Et aujourd'hui on devient des Alpins de Haute-Provence. Ne va-t-on pas nous prendre pour des habitants hautains et à la cîme de l'orgueil ?

Certes, il est très difficile, dans ces temps modernes d'administrer et « on ne peut contenter tout le monde et son père ».

A. Revoir.

LA FOIRE

La manifestation du mois de mai n'a pas apporté un grand courant commercial. Le mauvais temps a certainement contribué à cet état de fait et les habitués des foires sont restés chez eux.

Foire de mai pas nulle cependant, mais elle se classera dans la moyenne.

NECROLOGIE

Nous avons appris avec peine le décès, à l'âge de 60 ans, de M. Raoul Sias, survenu à Sisteron, et inhumé à Valernes dans le tombeau de famille.

Raoul Sias, employé aux tramways de Toulon, a été frappé d'une grande paralysie depuis quelques années. Très connu et estimé, Raoul Sias était le frère de M. Léopold Thélène, préposé-chef aux P.T.T. de notre cité, à qui nous adressons, ainsi qu'à la famille, nos sincères condoléances.

***

Mercredi matin ont eu lieu les obsèques de Mme Maria Laugier, née Michel, décédée à l'âge de 73 ans. C'est une sisteronnaise du faubourg la Baume, très connue et estimée parmi nous tous.

A Bienaimé Laugier, ainsi qu'à toute la famille, nos condoléances.

***

Nous apprenons le décès de M. Emilien Sigaud, maire de Bellaffaire, survenu à l'âge de 62 ans.

M. Sigaud, maire depuis plus de vingt années, s'est toujours employé au développement de sa petite commune et au bien-être de ses concitoyens. Il avait l'estime et l'amitié de tous.

Nous présentons à Mme Sigaud, à son fils et à toute la famille, nos condoléances.

DON AU BUREAU D'AIDE SOCIALE

En remerciement, aprés l'exposition dans le hall de la Mairie de ses dernières toiles, M. Coste Jean-Claude a fait don de la somme de 30 francs au bureau d'aide sociale.

Nous adressons nos félicitations et nos sincères remerciements au jeune artiste.

SERVICE DES EAUX

L'agent du service des eaux procèdera au relevé des compteurs d'eau dans les rues Pousterle, du Rieu, Ste-Claire, de la Mission, Deleuze, du Jalet et Place de la Cathédrale, à partir de mercredi 20 mai.

Il est rappelé que la redevance doit être réglée auprès de M. le Percepteur, Receveur Municipal, à partir du 1er août 1970.

Pour Travaux de Peinture
Vitrerie - Papiers Peints
J.-L. REYNIER-MONTLAUX
Place Docteur Robert
04 - SISTERON
S'y adresser.

Exposition à Paris

Au 17, rue Dupin, dans le 6me arrondissement, chez Christiane Vincent, du 19 mai au 2 juin, une exposition de peinture se tiendra avec les œuvres de Madeleine Bord, Mijette Desreux-Chabert et Colette Holder de Marcillac, exposition qui, nous en sommes certain, obtiendra la faveur d'un très nombreux public et d'amis.

Le vernissage de cette présentation aura lieu le 19 courant, de 16 à 21 heures.

Les sisteronnais et amis de notre cité ne manqueront pas d'aller visiter cette exposition car, parmi ces jeunes exposants, se trouve Mijette Desreux-Chabert, notre compatriote, fille de M. Jean Chabert, comptable, place de la République — qui sortie depuis peu des Beaux-Arts — cherche et essaie de se faire une place dans ce Paris très dûr dans cette discipline.

Nous sommes certains du succès de cette exposition qui fera honneur à notre ville, et nous associons dans cette réussite espérée et magnifique, Madeleine Bord et Colette Holder de Marcillac.

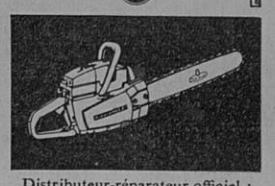
DU MOTO-CROSS

Dans la région, le deuxième du nom, le 30 mai courant, se disputera à Monétier-Allemont, la journée du Moto-Cross 1970. Cette manifestation sportive va de nouveau connaître le grand succès, car la liste des engagés, tant en 250 qu'en 500 cm3, est riche en excellents pilotes. En plus, le public pourra assister — pour la première fois — à une course de side-car et aussi à une présentation du jeune Fauverges Alain sur son engin spécialisé pour le moto-cross.

Ainsi donc, le Comité Directeur de cette course à travers ruisseaux, bons et plats, à quelques kilomètres de Sisteron, ne néglige rien pour donner aux spectateurs une course d'une intense activité et d'un intérêt extraordinaire.

RÉFRIGÉRATEURS
MACHINES A LAVER
20 %
moins cher
que les moins chers
INDESIT
Agent pour la région
A. RANUCCI
Rue Droite — SISTERON

MERCERIE - LAINES
FRANCE-TREFFS
Ancienne Maison Dollet
67, rue Droite
04 - SISTERON
Spécialité :
Galons d'Ameublement
Embrasses - Dentelles
Galons dorés
Encadrement de tableaux
Canevas - Sous-verres
Ouvrages de dames à broder
Canevas - Tapis
Très grand choix de Boutons
Boutons recouverts
Gants - Cravates
Ceintures - Chaussettes
Bas « Le Bourget »
Patrons « Burda »
Demandez votre Carte de Fidélité

la qualité suédoise dans le moindre détail!
Tronçonneuse à bois adaptable en débroussailleuse, tarière et découpeuse à disque
Husqvarna

Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

© VILLE DE SISTERON

SOMMIERS MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82

L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

SISTERON vu par...

LE DIRECTEUR DES ABATTOIRS

Une enquête de J.-C. VALAYNE

L'industrie alimentaire est essentiellement représentée dans notre ville par les Abattoirs Sisteronnais et, d'un tout autre genre, l'usine Canteperdrix.

Nous rencontrerons dans un premier temps le Directeur des Abattoirs.

J.-C. V. — Votre abattoir est l'une des principales ressources de notre ville ; beaucoup de sisteronnais ne doivent pas savoir comment fonctionnent vos installations. Pouvez-vous

Extérieur : écuries, parcs, pont-bascule, épurateur, incinérateur.

Agneaux abattus (progression) : 1960 : 61.494 - 1961 : 68.105 - 1962 : 70.937 - 1963 : 88.428 - 1964 : 115.000 - 1968 : 156.200.

Prévisions 1969 : 200.000 têtes.

Tonnage (en tonnes) :

1960 : 1.115 - 1961 : 1.235 - 1962 : 1.255 - 1963 : 1.465 - 1964 : 2.000

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, Rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
Dépannage et Entretien d'Installation

CONSEIL MUNICIPAL

Mme Ranque, Docteur André, Rolland Yves, Michel André, Decaroli Henri, Mourier Paul, Thélène André, Jame Louis, Latil Pierre, Marin Fernand et Chautard Armand, étaient réunis en séance ordinaire du Conseil municipal de Sisteron, sous la présidence de M. Elie Fauque, maire et conseiller général, assisté de MM. Daniel Maffren et Léon Tron, premier et deuxième adjoint.

M. Henri Revest, secrétaire général, et Feid Georges, ingénieur des services techniques, assistaient à cette séance.

M. le Maire donne le procès-verbal de la séance précédente, qui est accepté sans observation, puis passe immédiatement à l'ordre du jour.

— M. le Maire fait connaître le résultat de l'adjudication de la construction de l'école maternelle du Thor. Les lots n°s 1 et 3 n'ont pas apporté de résultat. Il est donc fait appel à la concurrence et l'Entreprise Eymar de Sisteron (anciennement Maurice Bernard), qui se trouve inférieur au prix de l'adjudication, 214.000 francs pour le lot n° 1, gros-œuvre, a été admise. Le lot n° 3, avec un rabais de 2 %, est allé à l'Entreprise Mégy de Volonne pour la menuiserie. Tout ceci sous réserve d'être accepté par les services intéressés de la Préfecture et aussi par une délibération du Conseil municipal de Sisteron pour acceptation.

— Une lettre du Préfet des Alpes de Haute-Provence, informant qu'une enquête de commodo et incommodo est demandée par l'usine Sapchim-Fournier-Cimag, pour une nouvelle fabrication de chlore, qui peut faire employer une quarantaine d'ouvriers en plus. Le Conseil émet un avis favorable.

— La construction de l'usine de Sisteron par l'Electricité de France rentre dans la réalité. L'enquête d'utilité publique est publiée et le Conseil municipal accorde l'avis favorable.

Une commission de quatre membres : Lagarde Albert, Michel André, Mourier Paul et Fernand Marin, est désignée. Cette désignation est faite pour suivre les démarches financières d'indemnités qui — en principe — seront données aux communes du Poët et de Ventavon, qui verront leur usine électrique arrêtée le jour de la mise en marche de l'usine de Sisteron. Ces deux communes vont donc se trouver en difficultés financières avec la suppression de l'indemnité versée actuellement par l'E.D.F.

Une très importante question à débattre.

— Est renvoyé pour plus de détail l'achat de matériel pour l'entretien du cimetière, cependant une somme de 4.000 francs est accordée.

— M. Daniel Maffren, sur une question posée par le Docteur André, fait connaître que dans une année la piscine sera à la disposition et qu'actuellement on prévoit la couverture, ce qui donnera l'usage de la piscine hiver et été.

— M. Maffren fait connaître également que l'adjudication pour les travaux du stade aura lieu le 15 juin courant.

— Un appartement a été donné à un employé municipal dans l'ancien Centre d'Apprentissage mais, en retour, celui-ci devra faire la surveillance dans ce bâtiment.

— L'entreprise de cars Marin, Forcalquier-Sisteron fait connaître à l'assemblée que le car ne fonctionnera pas le lundi.

— Le Conseil donne la garantie à la Caisse d'Epargne de Sisteron, pour un emprunt fait par l'Hôpital-Hospice.

— 500 francs de cotisation pour le bureau régional d'Industrialisation, ce qui permettra qu'un membre du Conseil municipal pourra assister aux réunions et défendre les intérêts sisteronnais dans le complexe de Fos-sur-Mer.

— Pour encourager le jeune peintre local Coste, le Conseil donne son accord pour l'achat d'un tableau qui représente l'ancienne Porte du Dauphiné.

— L'horloge de la place Docteur Robert va trouver sous peu une présentation moderne. Plusieurs entreprises, avec de sérieuses références, ont apporté leur soumission à l'effet de donner à cette vieille horloge le mouvement électrique. Une somme de 4.000 francs est demandée.

— Un éclairage amplifié, d'une somme de 1.860 francs, va être entrepris au terrain du Val Gelé.

— Le terrain de sports du Collet va aussi recevoir une amélioration, 4.000 francs, pour mettre le terrain en enrobé.

— Au quartier du Thor, un terrain sera acheté pour la construction de 6 pavillons. Ce terrain appartient à M. Jourdan, de Bevons.

— 4.000 francs de travaux seront faits sur le canal de la fin de l'avenue Jean Jaurès, plus la construction d'un trottoir.

— Est refusé le sens unique demandé par la station Mobil, avenue de la Libération.

— Avec une bonne subvention, certains travaux déconcentrés au Lycée du Tivoli vont être entrepris.

— L'école de Parésous a été louée à un jeune ménage pour la somme de 100 francs par mois.

— La première tranche de la route place de la République au nouveau Lycée va entrer en réalisation. Une somme de 200.000 francs est prévue.

— Pour le VIme Plan, l'assemblée municipale présente un grand nombre de réalisations. Mais là on peut supposer que les travaux demandés soient inscrits sur une date assez éloignée, le programme est tout de même établi.

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
Assurances de Toute Nature
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et autres Organismes - - Abonnements Europ - Assistance - Crédit Automobile.
Alphonse ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON Tél. 80

GARAGE DU JABRON
Mécanique Générale - Réparation Dépannage
Tôlerie - Peinture
J. P. NADE
Les Bons-Enfants — PEIPIN Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage Jour et Nuit
Dimanches et Jours Fériés

clarville
la technique des constructeurs de la 2ème chaîne
technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil
en vente chez : RANUCCI, rue Droite, SISTERON
Grand écran : 1.270 F. - Reprise des anciens postes

CARROSSERIE - TOLERIE - PEINTURE
Machines Agricoles Mc Cormick et Ford
Matériels Motostandard
Vente - Réparations - Dépannage
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS Tél. 10

Essayez en côte le
VELOSOLEX
3800
nouveau moteur à bandeau rouge
50%
de surpuissance en côte
Garantie 1 an

GARAGE Paul ALBERT
CYCLES ET MOTOS
Avenue de la Libération — Tél. 195 SISTERON

DROGUERIE
ture - Papiers Peints
BONNET René
de Noyers - SISTERON - Tél. 75
Entrepreneur agréé
ements plastiques pour sols et murs
- Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
- Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
— Tapiflex — Somiline — Somvyl

se d'Epargne de Sisteron
e que depuis le 1er JUIN 1969 le taux est porté à
4 %
EXONERE DE TOUT IMPOT
EMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
s limitation avec option fiscale)
PLUS UNE PRIME DE FIDELITE
vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Volonne
La Motte du Caire
oux L'Escale

RIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
ANC Frères
Gap - SISTERON Tél. 196

ux - Souvenirs - Jouets
ur l'Enfant — Vaisselle — Ménage
aines du Pingouin - Revêtement du Sol
aroquinerie - Rideaux, etc...
) BAZAR PARISIEN
oite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée Libre

RIE DES ARCADES
aul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
AUS — MOBILIERS D'ENFANTS
RAND CHOIX DE RIDEAUX
Téléphone 3.77

. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
tte - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
e Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX
SE LES PRIX
les Basses-Alpes
GRATUIT
TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. × 3 m.
dessin Style ou Orient
Pour toute commande passée en Avril-Mai, chaque client recevra une carte numérotée. Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Samedi 30 Mai 1970 à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 6 Juin.
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : Bien comparer les prix.
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

Téléviseurs couleurs Schneider 56 et 63 cm.
La perfection dans les teintes
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur 200 F.
Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

Bâtiment : 1.500 mètres carrés.

Rez-de-chaussée : salle d'abattage des ovins ; à côté, salle d'abattage des bovins, des chevaux et des porcins. Une triperie. Un transformateur central frigorifique.

1er étage : salle de séchage des peaux.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

ne garde aucune empreinte
tapisom
SOMMER

© VILLE DE SISTERON

Petites Annonces

A VENDRE
Petite maison et terrain - environ 3 hectares arrosables — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE
Employé de bureau intéressé par branche assurance — S'adresser au bureau du journal.

LA PHARMACIE GASTINEL
sera fermée pour Congé Annuel
du 26 Mai au 23 Juin

A LOUER
Garage Immeuble « Romarins », quartier des Plantiers — S'adresser : Mme Giacone - Tél. 3.81 - Plan de la Baume.

A LOUER
A l'année, maison de campagne, 5 km. de Sisteron : salle à manger - cuisine - 3 chambres - salle d'eau — S'adresser au bureau du journal.

U. N. A.
Alimentation BOURREL
rue de Provence
informe son aimable clientèle que le magasin **sera fermé à partir du 17 Mai** pour modernisation.

A LOUER
F4 grand confort — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Appartement 2 pièces, situé a Saint-Dominique - état neuf - libre de suite — S'adresser à Mme André, la Baume - Sisteron.

A VENDRE
Appartement 4 pièces, dans maison ancienne, Sisteron - Prix intéressant — S'adresser au bureau du journal.

ETAT-CIVIL

du 7 au 14 mai 1970.

Naissances — Dominique René Gérard, fils de Gérard Latil, serrurier à Sisteron — Stéphane Paul René, fils de Charles Mégy, chimiste à Sisteron — Sylvie Michèle Yvette, fille de Louis Benoist, serrurier à Sisteron.

Décès — Raymond Dury, 58 ans, avenue de la Libération — Joséphine Victorine Désirée Silves, 74 ans, avenue de la Libération — Félicité Maria Eugénie Michel, épouse Laugier, 73 ans, avenue de la Libération.

AVIS DE DECES

Le Docteur DURY-SAVARIAUD, Médecin Scolaire à Sisteron et ses enfants Jean-Luc et Marie-Aline et leur famille,

ont la douleur de vous faire part du décès de leur mari et père

Monsieur Raymond DURY
Capitaine en retraite
Officier de la Légion d'Honneur
Médaille de la Résistance avec Rosette

décédé pieusement le 8 mai 1970 à Sisteron, à l'âge de 58 ans.

Et vous informent qu'une messe sera dite à son intention en la Cathédrale de Sisteron, le mardi 19 mai 1970, à 18 h. 15.

CARBURANT DETAXE

Les bénéficiaires de bons de carburant détaxé pour machines automotrices et tractées à moteur auxiliaire peuvent retirer leur attribution au secrétariat de la mairie.

Hôtel - Restaurant - Bar
" Les Chênes "
Route de Gap — Nationale 85
SISTERON — Tél. 5.08
Sa Cuisine
Ses Spécialités
Pension
Salle pour Banquets
Grand Parking
Ouvert toute l'année

Lotissement SUPER-SISTERON
VENTE A PRIX EXCEPTIONNEL
de Quatre Lots de Terrain à Bâtir - Eau - Electricité - Egout sur place - Accès par route goudronnée.
S'adresser chez nos représentants locaux :
MM. JAME et SIARD, Agence de Provence, 15, rue de Provence
SISTERON Tél. 443

PENTECOTE 1970

Ce soir samedi 16 mai, débutent les manifestations qu'organise le Comité des fêtes de la ville, avec la participation de diverses sociétés locales. Ces quelques jours — si le temps veut bien le permettre — vont donner un peu le renouveau d'une activité agréable. La musique « Les Touristes des Alpes », sous l'habile direction de M. Verplancken, a donc l'honneur d'ouvrir ces festivités par le traditionnel concert musical, et le bal public de la rue Saunerie mettra en jambes jeunes et solides, toute une jeunesse aimant la danse.

Les Majorettes de Six-Fours, la musique de Sainte-Tulle, le Ball-Trap-Club Sisteronnais, le Sisteron-Vélo, la Grosse Boule, la Boule Sisteronnaise, la Société Automobile locale, vont apporter à cette fête de Pentecôte, nombreuses réjouissances et manifestations, que nous souhaitons qu'elles seront suivies par un nombreux public local et de la région.

Voici le programme :

— Samedi 16 mai : 21 h., retraite aux flambeaux, avec la participation de la Fanfare de Sainte-Tulle et Les Touristes des Alpes — 21 h. 30, rue de Provence, concert par Les Touristes des Alpes — Rue Saunerie, grand bal.

— Dimanche 17 mai : 8 h., au jeu national, grand prix bouliste — 8 h., au Plan des Tines, Ball-trap — 11 h., réception des Majorettes du Réveil Six-Fournais — 15 h., Défilé et évolution avec les Majorettes du Réveil Six-Fournais et les Majorettes Internationales de l'Amamod — 15 h. 30, place de la gare, slalom automobile et motocycliste, organisation A.C.A. — 18 h., rue de Provence, apéritif-concert et bal — 21 h., grand bal.

Attractions foraines.

— Lundi 18 mai : 8 h., au Plan des Tines, ball-trap — 10 heures, place de la gare, jeux d'enfants — 13 h. 30, stade de Beaulieu, tournoi de sixte — 21 h., place de l'Horloge, grand bal.

— Mardi 19 mai, place de la gare, concours de pétanque et consolante.

— Dimanche 24 mai, concours de boules jeu provençal.

***

La société du Ball-Trap, comme chaque année à Pentecôte, organise le grand concours, doté de prix importants, dont voici le détail :

— Dimanche 17 mai, fosse 50 plateaux - Concours toutes catégories.

1er - Un jambon cru + une coupe.
2me - Un service de chasse.
3me - Une table de camping.
4me - Un service à café.
5me - Un fauteuil.
6me - Une veste de chasse.
7me - Une hachette de chasse.
8me - Un coffret de shopes décorés.
9me - Une chaise.
10me - Un pliant.
11me - Un pliant.
12me - Une nasse.
13me - Un nécessaire de nettoyage.
14me - Un coffret de 6 verres.
15me - Un coffret de 6 verres.
16me - Un coffret de 6 verres.
17me - Un coffret de 6 verres.
18me - Un coffret de 6 verres.
19me - Un coffret de 6 verres.
20me - Un coffret de 6 verres.

— Concours chasseur, 15 plateaux.

1er - Un service à sirop + coupe Ranc.
2me - Un service à thé.
3me - Un service à café.
4me - Une canne à pêche.
5me - Une veste de chasse.
6me - Un coffret de 6 verres.
7me - Un coffret de 6 verres.
8me - Un coffret de 6 verres.
9me - Un coffret de 6 verres.
10me - Un coffret de 6 verres.

— Lundi 18 mai, skeet, 25 plateaux, concours toutes catégories.

1er - Un jambon cru + une coupe.
2me - Un service à sirop.
3me - Un ensemble [illegible]

A l'occasion de...

ALPES DE HAUTE-PROVENCE

C'est fait. Voici que depuis quelques jours, le département des Basses-Alpes a disparu, pour devenir le département des Alpes de Haute-Provence. Cette nouvelle a été accueillie par certains pour une bonne affaire et par les autres, pour une mauvaise solution.

Les autorités départementales, disons simplement ceux qui nous dirigent, les élus, depuis plusieurs années, se sont employés à faire changer de nom ce département bien modeste, tant en population qu'en indus-

Exposition à Paris

Au 17, rue Dupin, dans le 6me arrondissement, chez Christiane Vincent, du 19 mai au 2 juin, une exposition de peinture se tiendra avec les œuvres de Madeleine Bord, Mijette Desreux-Chabert et Colette Holder de Marcillac, exposition qui, nous en sommes certain, obtiendra la faveur d'un très nombreux public et d'amis.

Le vernissage de cette présentation aura lieu le 19 courant, de 16 à 21 heures.

Les sisteronnais et amis de notre cité ne manqueront pas d'aller visiter cette exposition car, parmi ces jeu-

AGENCE *de Haute Provence*
Jean-Charles RICHAUD
04 - SISTERON - Av. Paul Arène - Tél. 3.69
04 - SAINT-AUBAN - 6, Bd. A. Lacroix - Tél. 108

CORRESPONDANT
Licence 97

havas voyages
S.N.C.F. - WAGONS LITS - PULLMAN
TOUTES LES COMPAGNIES AERIENNES ET MARITIMES
CROISIERES - VOYAGES INDIVIDUELS ET EN GROUPES ORGANISES

Financement Immobilier :
Propriétés - Terrains - Villas - Agencement Magasins - Commerces
Appartements - Constructions

Agent agréé
BANQUE HYPOTHECAIRE EUROPEENNE - CREDIT IMMOBILIER EUROPEEN

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES
Villas - Terrains - Propriétés - Immeubles - Appartements - Commerces
Lotissements

gan
Groupe des Assurances Nationales

La Nationale
Agence Générale
Assurances Toutes Branches - Incendie - Risques Divers - Accidents
Vie - Crédit Automobile

Scala-Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels
4, rue de Provence
Tél. 1.97 SISTERON

AGENCE DE PROVENCE
SISTERON — 15, rue de Provence — Tél. 443
JAME et SIARD
Toutes Transactions - Commerciales - Immobilières
Expertises - Fiscalité - Tous Conseils
Représentants de plusieurs organismes de Crédit
(Immeubles et Fonds de Commerce)
Solutions rapides des demandes

Fuel ELF
Désiré LATIL
Transports - Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 04 - SISTERON

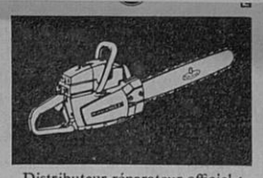
ELECTRICITE GENERALE
RADIO - TELEVISION - MENAGER
A. LATIL
Avenue Paul Arène - **SISTERON** **Allo : 3.36**
Distributeur exclusif des téléviseurs :
Continental Edison - Radialva - Grundig
Machines à laver Vedette

GERANTE DIPLOMEE
12, Avenue des Arcades
04 - SISTERON

Pour toutes vos assurances
Pour vos transactions
Non pas une seule adresse
Mais une bonne adresse :
Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence, 15
Tél. **4.43** — SISTERON
Assurances « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accidents - Maladie
Risques divers - Vie - Retraite
Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières
et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés
Immeubles - Villas - Terrains
Appartements

GARAGE DES ALPES
S. BONETTO
05 - RIBIERS — Tél. 43
MECANIQUE GENERALE
CARROSSERIE - REPARATIONS
VEHICULES DIESEL

Pour Travaux de Peinture
Vitrerie - Papiers Peints
J.-L. REYNIER-MONTLAUX
Place Docteur Robert
04 - SISTERON
S'y adresser.


Distributeur-réparateur officiel :
Gérard PARA
Route Nationale 75
04 - MISON-LES-ARMANDS - Tél. 10

© VILLE DE SISTERON

SOMMIERS MATELAS
Neuf - Réparations - Tissus d'Ameublement
Matelas : Laine, Mousse, Ressorts
Chaises - Fauteuils
Oreillers - Traversins (plume - mousse)
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON

TROUCHE Paul
Les Plantiers - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U N choix formidable
N E qualité irréprochable
A ux prix les meilleurs

Tous Travaux de :
PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS
TISSU MURAL — LIN — JUTE
TEXTILOSE — TOILES JAPONAISES
Robert JEDOR
Mont-Gervi - 22, avenue d'Alsace-Lorraine
04 - SISTERON
Devis Gratuit

Accessoires Auto
Dépôt-Vente
Rue Droite SISTERON Tél. 5.17
Stockiste départemental des
« BATTERIES BAROCLEM »

Pour votre BOIS
CHARBON
FUEL-OIL
Une adresse :
Marceau BLANC
2, rue Saunerie — SISTERON
Fournisseur : CALVI - Peyruis.

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
QUILLAGES ECREVISSES LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Nouvelle Gamme 1970
CHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
La Maison des Grandes Marques
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Siegel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Téléviseurs 1970 3 Chaînes
Schneider + Antenne + Table 1.290 F.
Pathé Marconi + Antenne + Table 1.190 F.
Téléviseurs couleurs Schneider 56 et 63 cm.
La perfection dans les teintes
Demandez un essai Schneider avant tout achat définitif
Laboratoire agréé TV Couleurs, Noir et Blanc
Service ap. Vente assuré par Spécialiste TV Couleurs
Reprenons actuellement votre Réfrigérateur 200 F.
Occasions pour Meublé et Résidence Secondaire :
Téléviseur - Machine à Laver - Cuisinière à Gaz
En exposition, nos réclames du mois : Remise 20 %
Téléviseur, Machine à Laver, Réfrigérateur en Location
Prêt Allocations Familiales - Crédit - Fac. de Paiement

L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE

SISTERON vu par...

LE DIRECTEUR DES ABATTOIRS

Une enquête de J.-C. VALAYNE

L'industrie alimentaire est essentiellement représentée dans notre ville par les Abattoirs Sisteronnais et, d'un tout autre genre, l'usine Canteperdrix.

Nous rencontrerons dans un premier temps le Directeur des Abattoirs.

J.-C. V. — Votre abattoir est l'une des principales ressources de notre ville ; beaucoup de sisteronnais ne doivent pas savoir comment fonctionnent vos installations. Pouvez-vous nous servir de guide, nous dire en quoi il est moderne et rationnel, comment il fonctionne au point de vue administratif ?

Réponse — Il y a deux domaines distincts :

1°) Celui que l'on pourrait appeler du « marché d'accueil » où les animaux (pour la plupart de l'espèce ovine en raison de la situation géographique) vont, après pesée, séjourner 24 à 48 heures dans des écuries, des stalles de repos avant d'être abattus.

2°) Le Centre d'Abattage proprement dit fonctionnant à partir d'heures d'ouverture très matinales, mais bien précises, qui voit 3.000 agneaux de boucherie être saignés par semaine. Les agneaux amenés à la barre de saignée sont, après insensibilisation, saignés, dépecés, éviscérés, mis au ressuyage (pour une première exsudation O = 8 à 10°) avant de parvenir aux chambres frigorifiques (O < + 4°).

Il n'en demeure pas moins que l'on abat aussi des grands animaux (bœufs, vaches) uniquement destinés à la consommation locale.

L'abattoir est moderne certes, parce que récent (1962) ; il a été prévu l'utilisation d'un matériel de manutention aérienne permettant une meilleure hygiène, sans parler de la création du service de réfrigération progressif indispensable (ressuyage puis frigorifique), d'un service de dénaturation, etc... Il est rationnel parce qu'il répond aux conditions d'hygiène, de sécurité et de pratique (facilitant le travail des ouvriers et l'inspection sanitaire). Il répond au principe de la « marche en avant » où il ne doit pas y avoir de retour en arrière et d'entrecroisement des animaux vivants et de viande.

L'abattoir est devenu — dans sa plus grande partie — un établissement d'Etat dont les redevances par kilos parviennent à la commune qui reste gestionnaire. Il y a un vétérinaire inspecteur sanitaire assisté d'un préposé, lui-même secondé par un ou deux préposés adjoints.

J.-C. V. — Passons, si vous le voulez maintenant, à la production. Pouvez-vous nous fournir quelques chiffres ? Quelle est la place de cet abattoir par rapport au département, par rapport à la région Provence-Côte d'Azur ?

Réponse — La production des abattoirs de Sisteron est en progression constante. Abattoir certes de consommation, il est surtout de production d'un agneau qui est acheminé dans les régions à grande vocation touristique (Côte d'Azur, Savoie).

En 1964, le chiffre d'agneaux abattus atteignait 115.000 ; en 1968, 156.200 et l'on prévoit déjà d'atteindre cette année 200.000 (si ce n'est de le dépasser largement).

Pour une consommation locale de 2.961 agneaux en 1968, 150.261 agneaux furent expédiés sur des centres divers de consommation extérieurs au département.

L'abattoir de Sisteron est donc en matière de production ovins le premier des Basses-Alpes si ce n'est, sans aucun doute, de la région Provence-Côte d'Azur. On ne voit pas un abattoir qui puisse atteindre et dépasser le chiffre de 200.000 ovins en matière de tonnage (puisqu'il ne faut pas négliger l'abattage des équidés, bovins, porcins, sans oublier les caprins (chevreaux), il est aussi en tête des abattoirs bas-alpins avec 2.800 tonnes.

Avant de poursuivre plus loin cet entretien, permettez-moi de vous livrer ces quelques chiffres :

Fiche technique des abattoirs

Terrain : 5.200 mètres carrés.
Bâtiment : 1.500 mètres carrés.
Rez-de-chaussée : salle d'abattage des ovins ; à côté, salle d'abattage des bovins, des chevaux et des porcins. Une triperie. Un transformateur central frigorifique.
1er étage : salle de séchage des peaux.

Extérieur : écuries, parcs, pont-bascule, épurateur, incinérateur.

Agneaux abattus (progression) : 1960 : 61.494 - 1961 : 68.105 - 1962 : 70.937 - 1963 : 88.428 - 1964 : 115.000 - 1968 : 156.200.

Prévisions 1969 : 200.000 têtes.

Tonnage (en tonnes) :

1960 : 1.115 - 1961 : 1.235 - 1962 : 1.255 - 1963 : 1.465 - 1964 : 2.000 - 1968 : 2.800.

Il est curieux — et réconfortant pour nous — de constater que la production d'ovins en France, de 1962 à 1964, est tombée de 8.945.000 têtes à 8.626.000 et que dans ce même moment l'abattage des ovins à Sisteron est passé de 70.937 à 115.000 têtes. (La France, en 1964, avait une moyenne de 0,17 ovin par habitant).

Enfin disons qu'au 1er octobre 1965 les Basses-Alpes comptaient 247.600 têtes d'ovins. (Il en passe environ la moitié dans les abattoirs sisteronnais).

(à suivre).

J.-C. VALAYNE.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
25, rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

ARRETE MUNICIPAL

Le Maire de Sisteron, Conseiller Général,

Vu les articles 96 et suivants du Code Municipal,

Vu les diverses manifestations devant se dérouler les 16, 17 et 18 mai 1970 à l'occasion de la fête patronale de Pentecôte,

Considérant que diverses manifestations organisées à cette occasion se dérouleront dans le centre de la ville et que, de ce fait, il est nécessaire de réglementer le stationnement et la circulation en vue de préserver la sécurité publique.

Arrête :

Article 1er — La circulation et le stationnement de tous véhicules sont interdits les jours, heures et lieux ci-après :

a) Samedi 16 mai 1970, de 19 heures à 22 heures, dans les rues de Provence, rue Droite, rue Saunerie, rue Mercerie.

b) Dimanche 17 mai 1970 :

1°) de 11 heures à 12 heures et de 15 heures à 16 heures, dans la rue Saunerie, rue Droite, rue Mercerie.

2°) de 11 heures à 12 heures et de 15 heures à 24 heures dans la rue de Provence.

Article 2 — En contradiction aux mesures ci-dessus, seuls pourront exceptionnellement circuler, sur justification, les véhicules ayant une mission de caractère urgent et obligatoire : docteurs, ambulance, pompiers, voitures de police.

Article 3 — La ville de Sisteron décline toute responsabilité en cas d'accidents.

Article 4 — Toutes infractions aux dispositions du présent arrêté seront constatées et poursuivies conformément à la Loi.

Article 5 — La Gendarmerie et la Police Municipale sont chargées de l'exécution du présent arrêté, dont ampliation sera adressée à M. le Sous-Préfet de Forcalquier et à M. le Commandant de Gendarmerie des Alpes de Haute-Provence.

Sisteron, le 13 mai 1970.
Le Maire,
Elie FAUQUE.

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05 - LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, Rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire - Climatisation - Zinguerie
Traitement d'Eau
Dépannage et Entretien d'Installation

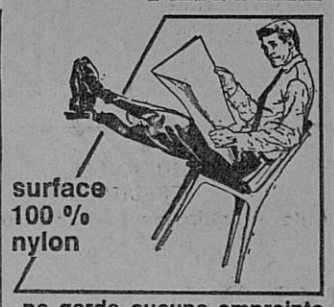
DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
Entrepreneur agréé
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : Sommer
Tapissom — Tapiflex — Somiline — Somvyl

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUIN 1969 le taux de l'intérêt est porté à
4 %
EXONERE DE TOUT IMPOT
PREMIER LIVRET : 20.000 Francs
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
... PLUS UNE PRIME DE FIDELITE
Renseignez-vous à nos guichets à Sisteron et dans nos Six Succursales :
Laragne — Volonne
Saint-Auban — La Motte du Caire
Château-Arnoux — L'Escale

SERRURERIE - CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON Tél. 196

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Ménage
Camping - Laines du Pingouin - Revêtement du Sol
Maroquinerie - Rideaux, etc...
GRAND BAZAR PARISIEN
17, rue Droite — SISTERON — Téléphone 53
Entrée Libre

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
MEUBLES D'ENSEMBLE
LANDAUS — MOBILIERS D'ENFANTS
GRAND CHOIX DE RIDEAUX
Téléphone 3.77

REVÊTEMENT DE SOL TEXTILE

surface 100 % nylon
ne garde aucune empreinte
tapisom SOMMER

G. PAVAGEAU
Entrepreneur agréé
Moquette - Tapisom - Laine - Nylon
TAPIS - ORIENT STYLES
Revêtements de Sol — Dalles Plastiques — TAPIFLEX
ECRASE LES PRIX dans les Basses-Alpes
GRATUIT
TAPIS « T » PURE LAINE 2 m. × 3 m.
dessin Style ou Orient
Pour toute commande passée en Avril-Mai, chaque client recevra une carte numérotée. Le numéro gagnant et le Tapis seront choisis devant tous au magasin le Samedi 30 Mai 1970 à 10 heures. Le nom et l'adresse du gagnant paraîtra dans la presse du Samedi 6 Juin.
Moquettez-vous T sans hési T
Un conseil : Bien comparer les prix.
DEVIS GRATUIT
G. PAVAGEAU — Tél. 288
Bloc Commercial - La Casse SAINT-AUBAN

© VILLE DE SISTERON

LE XXVme ANNIVERSAIRE

Malgré le mauvais temps, le rassemblement sur la place Docteur Robert avait réuni une assistance moyenne, pour commémorer l'armistice 1939-1945.

Le cortège, qui était formé par une délégation du Lycée Paul Arène, des Associations d'Anciens Combattants et Victimes de la guerre, avec leurs drapeaux, de la Municipalité et des diverses personnalités de la ville, s'est dirigé tout d'abord vers le Monument de la Résistance, cours Melchior-Donnet, et après le dépôt de gerbes, M. Edouard Chaix, au nom de la Résistance, prononce l'allocution ci-dessous puis demande la minute de silence. La musique les Touristes des Alpes a donné « Aux Morts », suivi du « Chant des Partisans ».

Le cortège se reforme et arrive face au Monument aux Morts des deux guerres, place de l'Eglise. Egalement, le dépôt de gerbes a lieu et M. Arnal, président de l'Amicale des Mutilés, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, donne le manifeste National. La Musique joue « Aux Morts » et « La Marseillaise » retentit, moment grave et solennel.

Cette cérémonie du 8 mai, devenue maintenant traditionnelle, vient de commémorer le XXVme anniversaire de la victoire 1945, journée du souvenir.

Les gerbes ont été déposées par un garçon et une fille du Lycée Paul Arène et par M. Fauque, maire et conseiller général, au nom de la ville de Sisteron, qu'accompagnent M. Edouard Chaix, président de l'Amicale des Forces Françaises de l'Intérieur, de M. Martinet, président de l'A.R.A.C., et M. Arnal, président de l'Amicale des Anciens Combattants.

***

Allocution prononcée par M. Chaix Edouard, membre du Comité Départemental des Combattants Volontaires de la Résistance :

M. le Maire,
Mesdames,
Messieurs,
Chers enfants,

Il y a 25 ans que, dans les ruines de Berlin, l'Allemagne nazie, vaincue, signait l'aveu de sa défaite.

Nous célébrons aujourd'hui ce 25me anniversaire. C'est l'équivalent d'une génération. Les témoins de cette aventure, de cette épopée, se doivent — pour résister au « dissolvant » de l'oubli, de réanimer la flamme et le souvenir qui les stimulaient il y a 25 ans.

Par elle-même et seule, la Résistance n'aurait pu être au plus qu'un acte de désespoir et la fin héroïque de ceux qui, refusant de se résigner et de capituler, préféraient mourir plutôt que vivre dans la servitude et l'opprobre. Mais il est incontestable que l'effort de la Résistance : par la désorganisation des plans de l'ennemi, par la gêne continuelle de ses mouvements aux moments décisifs de Juin et Juillet 1944, par le sabotage de ses transports, a apporté une contribution très importante à la réussite des Alliés et à leur victoire.

Il y aurait beaucoup à dire sur l'action et la vie de ces soldats sans uniforme, animés d'un patriotisme fervent : Ils se soumettaient à une discipline librement consentie et suivaient les chefs pour lesquels ils avaient du respect et qu'ils reconnaissaient comme tels.

Vingt-cinq ans ont passé depuis la Libération ; avant que ces événements tragiques ne disparaissent du souvenir des hommes et dans la nuit des temps, nos pensées se tournent vers nos camarades tombés au cours de ces combats, vers ceux qui ne sont pas revenus des camps de la mort, vers ceux qui vécurent ces jours d'épreuves et ont disparu depuis.

Nous pensons que le plus bel hommage que nous puissions leur rendre, c'est de nous retrouver aujourd'hui, tous ensemble, devant ce monument, unis comme au temps du maquis.

Nous pensons aussi que leur sacrifice comporte une leçon que nous devons transmettre à la jeunesse ; à cette jeunesse qui se cherche et manifeste plus ou moins confusément des aspirations généreuses, nous avons, nous, Résistants, le droit et le devoir de dire : — Il y a 25 ans, des jeunes, beaucoup de jeunes (certains n'avaient pas 18 ans) sont morts animés eux aussi par une foi généreuse : foi en la liberté, foi en la dignité de l'homme, que des fous et des monstres sanguinaires s'acharnaient à détruire par des moyens qui marquent sans doute l'un des plus grands reculs de la conscience humaine.

Ceux qui ont survécu : jeunes et moins jeunes, avaient eux aussi rêvé de lendemains qui chantent, d'une société plus fraternelle, plus juste et plus humaine, d'un univers de paix. Ils se retrouvent aujourd'hui loin du compte, mais ils gardent la satisfaction et la fierté d'avoir au moins contribué à libérer le sol de la patrie et restauré la liberté.

Et si vous avez, vous les jeunes, le droit de contester aujourd'hui, vous le devez au sacrifice de ceux qui sont morts au cours de ces sombres années. Nous sommes persuadés que si vous étiez nés entre les années 1920 et 1925 vous seriez venus vous aussi, pour la plupart, servir dans les rangs de la Résistance. C'est pourquoi nous vous transmettons en toute confiance, la grande leçon de nos morts, à savoir : qu'il n'est de joie de vivre que dans un pays libre, maître de ses destinées et de son avenir.

***

Déclaration du Chef du Gouvernement provisoire de la République le 8 mai 1945 :

La guerre est gagnée ! Voici la victoire ! C'est la victoire des Nations Unies et c'est la victoire de la France !

L'ennemi allemand vient de capituler devant les armées alliées de l'ouest et de l'est. Le commandement français était présent et partie à l'acte de capitulation. Dans l'état de désorganisation où se trouvent les pouvoirs publics et le commandement militaire allemands, il est possible que certains groupes ennemis veuillent, çà et là, prolonger pour leur propre compte une résistance sans issue. Mais l'Allemagne est abattue et elle a signé son désastre !

Tandis que les rayons de la gloire font, une fois de plus, resplendir nos drapeaux, la patrie porte sa pensée et son amour, d'abord vers ceux qui sont morts pour elle, ensuite vers ceux qui ont, pour son service, tant combattu et tant souffert ! Pas un effort de ses soldats, de ses marins, de ses aviateurs, pas un acte de courage ou d'abnégation de ses fils et de ses filles, pas une souffrance de ses hommes et de ses femmes prisonniers, pas un deuil, pas un sacrifice, pas une larme n'auront donc été perdus !

Dans la joie et la fierté nationale, le peuple français adresse son fraternel salut à ses vaillants alliés, qui, comme lui, pour la même cause que lui, ont durement, longuement prodigué leurs peines, à leurs héroïques armées et aux chefs qui les commandent, à tous ces hommes et à toutes ces femmes, qui, dans le monde, ont lutté, pâti, travaillé, pour que l'emportent, à la fin des fins ! la justice et la liberté.

Honneur ! Honneur pour toujours ! à nos armées et à leurs chefs ! Honneur à notre peuple, que des épreuves terribles n'ont pu réduire, ni fléchir ! Honneur aux Nations Unies qui ont mêlé leur sang à notre sang, leurs peines à nos peines, leur espérance à notre espérance et qui, aujourd'hui, triomphent avec nous !

Vive la France !

***

Le dimanche a eu lieu, en l'Eglise Cathédrale de Sisteron, l'office religieux de ce XXVme anniversaire, où les représentants de toutes les Associations d'Anciens Combattants, Déportés et Résistants, Mutilés et Victimes de la Guerre, avec leurs drapeaux, étaient représentées.

La musique des Touristes des Alpes a joué la « Sonnerie aux Morts ».

AUX VACANCIERS DU TROISIEME AGE

Les pensionnés et retraités intéressés par un séjour à Eaux-Bonnes (Pyrénées-Orientales) sont informés que le départ aura lieu vers la mi-juin.

Les inscriptions sont reçues tous les mercredis de 15 à 18 heures, salle des syndicats, mairie de Sisteron, rez-de-chaussée.

Prière de se munir du dernier talon du mandat de pension.

ACCIDENT

Lundi dernier, vers 21 heures, sur l'ancienne route de Noyers, un cyclomotoriste, Baro Bernardo, 49 ans, ouvrier agricole, habitant Sisteron, pour des raisons inconnues, a heurté un mur. Relevé par les premiers témoins de cet accident, Bernardo a été transporté à l'hôpital, sérieusement blessé.

VOLEUR DE VOITURES

Dans le parking de l'immeuble « Beau Site », un jeune homme de vingt ans, Julio Vierra, de nationalité portugaise, a été surpris de voler une voiture par deux habitants de l'immeuble. La Gendarmerie, alertée, a mis ce voleur en état d'arrestation et a été présenté au Parquet.

Cet individu venait de s'évader de la gendarmerie de Marly-le-Roi avec trois de ses camarades. Ceux-ci ont été arrêtés par la Gendarmerie de Lus-la-Croix-Haute. Vierra avait volé un véhicule à Saint-Julien-en-Bauchêne, et l'avait abandonné à Eyguians, un autre à Laragne, et l'avait abandonné à Sisteron et, dans notre cité, il s'apprêtait à partir avec un troisième véhicule.

LIQUIDATION AMIABLE

IGUANODON

Par décision des associés de la Société de fait VALENTIN-AMAYENC, il est décidé la dissolution de la dite Société, exploitant un établissement à usage de Restaurant Snack-Bar, Nigth-Club, sous l'enseigne « IGUANODON », à SISTERON, avenue Paul Arène.

Monsieur LESNES, Conseil Juridique et Fiscal, 32, boulevard Amédée Autran - 13 MARSEILLE (7me), est nommé liquidateur avec les pouvoirs les plus étendus.

Les oppositions sont reçues au cabinet du Liquidateur.

Henri LESNES.

Avis

DE REMISE DE TITRES

Les créanciers du Règlement Judiciaire de Yves ROUVIER, Electricien à SISTERON, sont invités à remettre à Maître Pierre COTTE, Syndic, l'Hélios à DIGNE, en vue de la procédure de la vérification des créances, leurs titres de créances accompagnés d'un bordereau récapitulatif des pièces jointes et indicatif des sommes dues, ainsi que d'un pouvoir regulier si la production est faite par mandataire, dans le délai de quinzaine à partir de l'insertion du présent avis au B.O.D.A.C., conformément à l'article 47 du décret du 22 décembre 1967.

Le Syndic,
Pierre COTTE.

L'ASSOCIATION DES PARENTS D'ELEVES

La réunion de l'Association des Parents d'Elèves des écoles primaires a eu lieu dans le courant de la semaine dernière, dans le but de connaître l'opinion des parents au sujet de la mixité dans les écoles, et aussi sur la question de la fermeture d'une classe à l'école maternelle du Tivoli.

Le président Mouthier, assisté de MMmes Botté, Chignac et Despretz, a ouvert ce débat important et qui a permis de décider, à l'unanimité, de s'opposer à la fermeture d'une classe maternelle du Tivoli et, en ce qui concerne la classe mixte, des précisions devront être apportées par l'Inspecteur d'Académie.

Les motions votées seront portées aux services compétents.

STATIONNEMENT REGLEMENTE

A l'occasion des fêtes de Pentecôte, le stationnement sera réglementé sur la place de la République et aux Allées de Verdun.

Le stationnement sera réservé aux installations foraines ; il sera interdit à tous véhicules, sauf aux services publics en cas de nécessité (gendarmerie, pompiers, ambulance, voirie, etc...) pendant toute la durée de la fête foraine soit : samedi 16, dimanche 17, lundi 18 et mardi 19 mai 1970.

Cette mesure ne concerne pas les voies de circulation en bordure des deux places ni l'accès des riverains.

BARTEX

Actuellement :

GRANDE VENTE
DES NOUVEAUTES
DE PRINTEMPS

Vous trouverez les plus jolis articles et coloris 1970 pour **Hommes - Dames et Enfants** Choix immense de Pulls, Gilets, les nouveaux Pantalons Gitan, Florence, Pattes d'Elephant, les nouvelles Chemises forme ceintrée et notre Bonneterie renommée, qui est toujours à votre disposition **à des prix très étudiés et compétitifs.**

Maison BARTEX
22, rue Droite
04 - SISTERON

Le Magasin le plus populaire de toute la région et le meilleur marché.

Entrée Libre...

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - **Sisteron** - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée
***
Elisabeth Ardent...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy... J. Fath...
M. de Rauch...
***
Soins du visage ☆ Maquillage
Epilation à la cire
Manucure ☆ Beauté des pieds
***
Ouvert du Mardi au Samedi

PECHE
G. SUZAN
Ancienne Maison SILVY
Les Arcades
SISTERON — Tél. 2.46

Ajoute un rayon
HORLOGERIE - BIJOUTERIE
Réparations de toutes montres
Livraison rapide

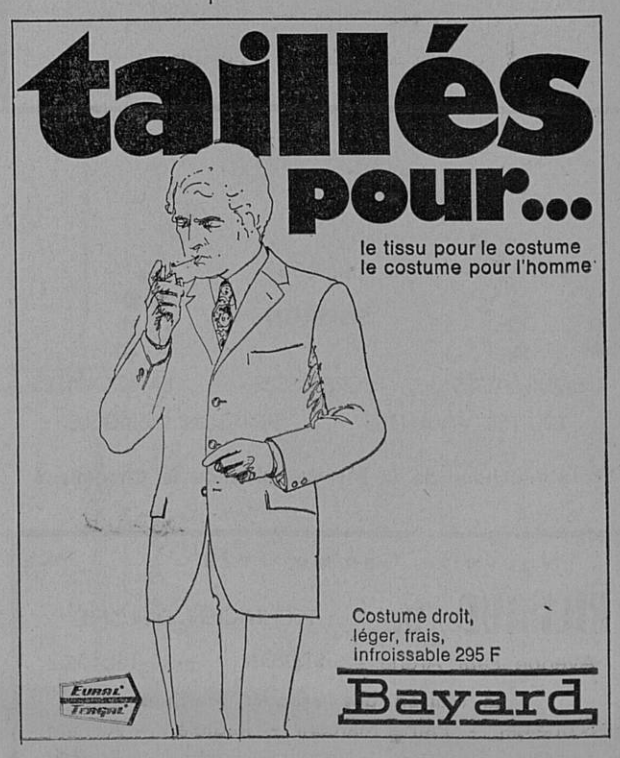
CAMPING - CHASSE

Chauffage Central - Sanitaire
Zinguerie - Plomberie
Ménager - Adoucisseur d'eau
DAGNAN & LAGARDE
La Croix
04 - VOLONNE
Tél. 38

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières
Commerciales
Industrielles

DE DIETRICH
cuisine, chauffage
revendeur agréé :
QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Tous soins du Corps et du Visage
Juana CORNU
Esthéticienne Cathiodermiste
Diplômée de la Faculté
Esthétique de Paris
***
Cathiodermie (soin complet)
Epilation - Sudation - Manucure
Teinture de cils et sourcils
Maquillage jour et soir
***
Traitement amincissant
par méthode moderne
***
PEDICURE MEDICALE
(sur rendez-vous)
Dr N. G. Payot...
Isabelle Lancray...
Jean D'Estrées
Cédib...
Jean Dessès
***
LA CASSE - **SAINT-AUBAN**
Tél. 2.88
Du lundi après-midi au samedi



Maison Raoul COLOMB - SISTERON

A votre service
Pour tous vos Problèmes :
ASSURANCES
CREDITS
(Auto - Equipement - Construction)
VOYAGES
TRANSACTIONS
Immobilières et Commerciales

Agence Alpine René REYNAUD

« Immeuble d'Etat »
Avenue de la Libération
Téléphone 2.06 **SISTERON**

Agréé Air-France et toutes Compagnies AERIENNES et MARITIMES

Notez notre adresse - Elle vous sera un jour utile

© VILLE DE SISTERON